

PREUS DE SUSCRIPCIÓ:

SITGES

Número solt . 0'15 ptes.

Trimestre . . . 1'50

ESPANYA

Any 7 ptes.

AMÉRICA

Any . . . 2'50 pesos (or)

ANUNCIS.

ESQUELES, REMESOS

I RECLAMS

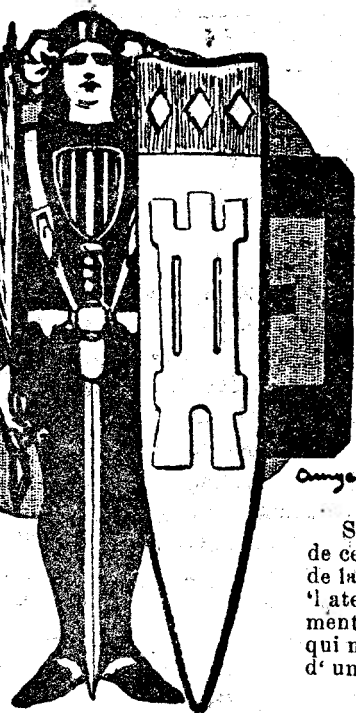
a preus convencionals.

BALLARINOS SITGES

Aquets dos fets primaris, fonamentals: el de la personalitat nacional de Catalunya i el de l'unitat d'Espanya enfortits per dues lleys correlatives: la de la llibertat que implica l'autonomia i espontaneïtat socials, la de l'universalitat que porta a la constitució de potències mundials, se resol en una fórmula d'harmonia que és la FEDERACIÓ ESPANYOLA.

E. PRAT DE LA RIBA

La Nacionalitat Catalana, Cap. VIII, El Nacionalisme polític



Són molts encara els ciutadans que, enlluernats per a brillantor de certes fórmules, troppen amb els obstacles i cauen dins el fang de la mala ordenació municipal que 'ls envolta. Hi ha que atraure l'atenció de tots vers la ciutat, la vila, el poble, que són els fermentos i l'essència de la grandesa dels Estats i els punts lluminosos qui marquen, a demunt els mapes, el grau de civilització i cultura d'un país.

LA JOVENTUT NACIONALISTA

Manifest convidant al primer «Congrés de Govern Municipal»

REDACCIÓ

ADMINISTRACIÓ:

CARRER
DE LES PARELLADAS,
NÚMERO 9.

Els treballs es publiquen
baix la exclusiva res-
ponsabilitat dels res-
pectius autors.

No's retornen
els originals.

Any XIII Sitges, 26 de Octubre de 1913 Núm. 629

Malvasía de Sitges

de l'acreditada casa

Joaquim de Miró Argenter

(fundada en 1547)

S'EN VEN

A MESURES I EMBOTELLADA

en la mateixa casa:

Parelladas, 18 SITGES

= Instalacions eléctriques =

VALENTI ARRASA

Pròxima apertura de la cursa: Carreta, 21-SITGES

Aquesta antiga Casa, autoritzada per la «Companya Barcelonesa d'Electricitat», ofereix els seus serveis als veïns d'aquesta vila per a instalacions d'il·luminat, forsa motriu, calefacció, telèfons, pare-llamps, : : : : timbres elèctrics, etc., etc. : : : :

Despatx Central, Estruch, 9 — Telèfon, 2055

BARCELONA

La Leche condensada suiza Marca La Lechera

La mas rica en principios nutritivos. Recomendada con preferencia por todos los Señores médicos como el mejor alimento para niños y enfermos. Exíjase siempre la legítima leche condensada de Cham (Suiza) marca La Lechera. Rehúsar otras marcas.

es la mejor

Catalunya redressant-se

Altra vegada Catalunya ha donat una forta helenada de la seva vida esplèndida, confortada pels nobles ideals que 'ls seus fills defensen; altra vegada un abraç fraternal ha ajuntat a tots els catalans en plena manifestació patriòtica, sintetisadora dels fervents anhels de la nostra terra, que en aquest moment històric no són altres que els de que esdevingui un fet positiu el projecte de llei sobre Mancomunitats, pera aixís poguer lliurar-nos de l'ignominiós jou a que ens té sotmesos el burocratisme; i altra vegada nostra gloriosa Catalunya, que s'reviu i fermament treballa per a conquerir sa llibertat perduda, ha presentat solidaritzats tots els seus fills per a fer cara als polítics de mala fe, als que sembla no 'ls guii altre mòvil que 'l de sumir la Espanya en idèntic estat en que la deixaren els imperialistes de Carlos V després del tractat de París, de trista recordança.

A l'innoblidable acte de la tan gloriosa Solidaritat Catalana, que condensa l'esperit de la nostra terra per a salvaguardar la dignitat nacional ultratjada, cal aparellarhi el moment present, que és d'afirmacions concretes. Allò fou un moviment polític en el que s'afirmà l'ànima de Catalunya; el de ara és la unió de l'esperit i del cos de Catalunya afirmant-se com Nacionalitat, sellant aquest pacte tots els parlamentaris catalans sens

distinció de províncies ni de partits polítics. Tots hi han sigut en el moment solemne de l'afirmació de Catalunya, autoritzant els acorts de l'assemblea reunida en el Palau de la Generalitat de Catalunya milers i milers de ciutadans que aplaudien, vinguts de tots els indrets de la terra catalana.

L'ilustre i abnegat Salmerón, en ocasió de la Solidaritat Catalana va dir que si aquell moviment s'intensifiqués per tot Espanya hauria arribat el moment d'exigir el govern del poble pel poble mateix; ara l'ilustre Azcarate, fent referència al moviment actual de Catalunya, ha dit que si totes les regions espanyoles poguessin lograr reunir-se tan fermament com ho han fet les Diputacions catalanes, seria hora de dir als que 'ns governen: "Ja som aquí".

Els quatre Presidents de les Diputacions Catalanes, en la seva convocatoria han dit: "O ara, o mai"; i com que de l'Assamblea del 24 n'ha surtit fós el sentiment de la Nacionalitat Catalana, cal encarar-se amb el Poder central i dirli: "¡Ara!" i que 'l projecte de Mancomunitats sigui definitivament llei, apesar dels entrebancs que per les seves particulars conveniències hi posin els polítics d'ofici, als quals se 'ls ha de fer comprendre qu'és molt superior l'interès de la Patria que no pas el d'un partit polític.

l'ambient polític de la nostra vila estava caldejat com mai: els anti-administratius es disposaven a assaltar la Casa de la Vila, i al sol anunci de que l'ex-Secretari Julià pretenia restablir el cacicat perdut fins les pedres s'aixecaven. Es feu aquella repugnant conxorxa julianera-socialista que escandalitzà al poble, i el poble la vencé en lluita memorable. Perdut el pudor, les colles conxorxades esvalotaven i s'enardien, i eris provocaven amb una victòria que creien segura i la realitat els quedà a deure. La controversia esclatà formidable: els ànims s'excitaven: les passions bullien. I el còs electoral donà a la massa baladrera i a son capítol il·lus, una lliçó dura, ben dura, tan dura que encara la recorden el capítol i els seus acòlits.

Fruit d'aquella lliçó és la calma aparent d'enguany. Escamats, els nostres adversaris, ara van de puntetes i parlen a cau d'orella o amb senyes, com si tinguessin malalts de gravetat a casa.—¿Malalts, hem dit?—En tenen un que és incurable i contagiós com un masell: prou que s'han vist les proves del contagi.

Enguany en l'apariència hi ha calma, però això no és més que una estratagemà per a dissimular el treball subterrani que 'ls anti-administratius realitzen. Minen, fúrguen, ho remouen tot sense fer soroll, però 'ls trobèu pel carrer amb aire indiferent i posat de pendre 'l sol, i a lo millor us empenen amb una pregunta càndida: —¿Vritat que no's parla d'eleccions? Va mort, això: ningú's belluga.—Aixís s'expressen per fer creure que dormen, amb el

propòsit de fer que 'ns adormim nosaltres per a poguer ells treballar més a la segura.

L'ardit és ignocent. Tots ens coneixem i no hi valen hipocresies. —Apa! conxorxats! Ja és hora de que us desensopiu i donguèu la cara! Deixeu-vos d'astucies de mosca-balba. Amb la visera enlaire i armats de punta en blanc, veniu aquí a la llum del dia, que l'hora del torneig se apropa.—

La conxorxa julianera-socialista ens havia semblat pacte circumstancial per a guanyar-nos les eleccions de 1911,—eleccions que 'l bon seny i el patriotisme del poble sitgetà ens feu guanyar a nosaltres sobre 'ls elements conxorxats. —Els mateixos deien que's tractava d'una unió passatgera, que no's continuaria dintre 'l Consistori. Consideràvem ofensiu per al partit socialista, que repetides vegades ha blasonat d'auster i de puritat, pensar que pogués conviure amb les deferres caciquistes, del caciquisme més tarat i més rui. Si En Pau Iglesias repudià al lerrouxisme per immoral, no era creïble que 'ls deixebles sitgetans d'En Pau Iglesias poguessin anar de bracet per gairé estona amb l'ex-Secretari Julià.

No obstant, els fets han demostrat que la monstruosa conxorxa subsisteix. I si els fets això demostren, és racional admetre la existència d'una causa que 'ls justifiqui. Després que 'l Regidor socialista Joan Durán ha sigut expedientat per matutut i ha sostingut la teoria de que essent Regidor se li havia de tenir indulgència per la defraudació que se li

descobrí a l'Erari municipal, ja no ens estranya que perduri la conxorxa. Com en aquelles noveles de ral la entrega haurem d'exclamar: "Ahora to comprendo todo!..."

La conciencia honrada del poble sitgetà ha de sublevar-se contra la política de mercadeig dels anti-administratius. A la Casa de la Vila s'hi han de portar homens d'altres mires patriòtiques; homens de valor cívica, que sàpiguen posar el seu interès a l'interès del Municipi. Se n'ha d'allunyar aquells que hi busquin profits personals i satisfaccions baixes.

Dues polítiques estan enfront: la d'Acció Administrativa i la dels anti-administratius.

Que Sitges trii.

Ploreu, campanes!

Les campanes ploreu, ploreu solemnement! Les seves notes llisquen per l'aire amb deix de plany i moren pausadament esmaperdudes en la immensitat, com agonitzant sospir del panteig d'un moribond, en les darreries de la existencia.

Ploreu, campanes! Ploreu virilment, campanes, que prou vostre cor s'afeblirà: en la melàngica sonoritat, si desmaiàu fonses tristeses, si descaidellau amplex dolors, és teixida vostra veu de sospirs i llàgrimes; i per als cors que anoren persona aimada, teniu un màgic poder. Sou el reviscolament d'adormides impresions, que un jorn vostra veu tristement pregonà per a ún i altre, i avui aclopleu per a tots...

Ploreu, campanes! Vostre públic plor és manifestació dels privats que vos acompanyen; és la diada: és el jorn evocador de dolors passats: reviuu, altra volta, amb plenitud, les hores amargues de la separació, de la sensació aclaparadora, desconhortant, i la visió de lo finit pren intens relleu, fins fer-se senyora de nostra pensa; retornen als ulls noves llàgrimes,

En vigílies d'eleccions

El Govern ja ha convocat les eleccions per a la pròxima renovació biennal dels Ajuntaments. El Boletín Oficial ja ha publicat la

convocatoria, i el dia 9 del vinent Novembre's darà la batalla en els comicis.

Ara dos anys en aquest temps

abundoses llàgrimes, com aquelles xardroses que vessàrem, en l'holocaust de la Mort, pe'ls sers volguts que convisqueren amb nosaltres i coadjuvaren a nostra vida per lligams externs i dels que hi venien anuats per sagrats vincles de la sang; pels cossos inerts, despullits de la vida de retorn a la terra, fúgida la immortal essència animadora.

Ploreu, campanes! Vostre plor és tot sentiment. Ploreu fort; no hi fa pas res que vostre plor doblegui el cor i destrii guardors, vels d'oblit en l'ànima: feu brollar llàgrimes, sincères llàgrimes de dolor, que són en fi amorós consol de callades penes; que neixin sospirs, fonsos sospirs, per a esvaïr del pit agombolades opresions. Sospirs i llàgrimes conjuntament són ofrena de fidelitat; ofrena que a l'evaporarse esdevé en oració fervent que espais enllà és beneficiar i dolç amoix per a l'ànima d'entre nosaltres allunyada.

Ploreu, campanes; que la diada, per a tots té dol! Bones campanes, cantors bronzineos, que espargiu magistralment, en recitació sonora, les esparces d'una epopeia funerària: ploureu!

JOSEP CLERC DAUNIS

Vigílies de Tot-Sants, 1913.

Secció Oficial

Caixa Municipal

Entrades i surtides: de Agost 1913

INGRESSOS

	Pessetes
Sobrant de Juliol	3005.02
Joan Esteba, Administrador de l'arbitri de Matança: recaudació del mes de la fetxa.	747.78
Joan Esteba, Administrador de l'impost de Consums: recaudació del mes de la fetxa.	4244.05
Interessos d'una làmina de propis, deduits gastos.	31.27
Total de ingresos.	8028.12

GASTOS

R. Castaño, Tinent de la Guardia Civil: per racions de palla i civada	45.90
Recaudador de contribucions: impost sobre utilitats, primer i segon trimestre d'enguany.	444.76
Cuota per Presons del Partit: segon idem id.	260.75
Atrassos convinguts, per a les Presons del Partit	292.60
Amadeu Bertran: compte per servei de carruatges	80
Bayer Germanys y C. ^a : subscripció a la revista «La Administración Práctica»	15
Tresoreria d'Hisenda: a compte cupo de Consums corrent	1700
J. Bartés: compte de ferrer	23.65
Empleats municipals: havers del mes de Agost	595.75
S. Robert, vda de M. Milá	250
Butsers y C. ^a : per materials	16
J. Bartés: corda rellotge públic	15
Idem: per materials idem id.	15
B. Ferret: llimpiesa Oficines	15
C. Mas: compte de viatges	22
A. Torres: treballs Oficina	100
F. Plana: llimpiesa Escorxador	41.65
S. Casamitjana, instructor de la Escola de noies: Agost	41.65
R. Llopart: lloguer Escoles	65
Teresa Martí: retribució ensenyança Escola noies.	25
Successors Blai Camí: premis alumnes Escoles Municipals.	82.25
P. Serra: idem id.	17.75
T. Monfort: pintar idem id.	18
E. Grandí: plaques esmaltades anonciadores noms carrers	108.50
B. Ferret: per jornals de peó	100
R. Castaño: racions de palla i civada	11.02
J. Riús: extracció cadavre mar.	30
Total de gastos.	4.424.73

RESUM

Ingressos	8.028.12 ptes.
Gastos	4.424.73

Sobrant per a Setembre. 3.603.39 ptes.

Mercat Municipal

Recandació obtinguda: Agost de 1913

Pessetes: 759.35.

Sitges, 31 de Agost de 1912 —L'Administrador, Lluís de Dalmau.

Escorxador Municipal

Caps de bestia sacrificats: Agost de 1913

SITGES: Bous, 0; vaques, 0; novillos, 0; badelles, 94; moltons, 38; castrons, 47; xays, 18; cabrits, 61; ovelles, 112; tocinos, 0. — Total, 370.

GARRAF: Moltons, 18; castrons, 0; tocinos, 0. — Total, 18.

Total general, 388 caps.

Sitges, 31 de Agost de 1913. —L'Inspector-Veterinari, J. Folch.

Administració de Consums

Compte detallat de les especies entrades en aquesta vila durant el mes d'Agost de 1913, amb l'import dels drets de Consums i Escorxador.

	Articles	Import
Cants de bestia bovina, llaner cabrer, Consums i Escorxador	12.502	2.400.32
Cants idem, extraordiari	428	44.73
Totals Consums i Escorxador	12.930	2.445.05
Oli de totes menes	5.392	924.58
Vins de totes menes	22.756	753.52
Arros, sigrons i ses laines	2.612	84.34
Grans, llegums seques i fides idem	13.226	58.19
Sabó dur i tou	4.262	68.36
Carbó vegetal	10.802	13.42
Carbó de kok	12.200	47.45
Alcohol, aguardents i licors	820	52.56
Sal comú	131	1.31
Consums per vi i tint i penells	5.455.55	5.455.55
Consums d'extraordiari		
Total		5.455.55

Sitges, 31 de Agost de 1913. — El Administrador, Joan Esteba.

EDICTE

D. Pere Carbonell Mestre, Alcalde Constitucional de Sitges,

Faig saber: que a tenor de lo previnut en la vigent legislació sanitaria he dictat les regles que a continuació se expressen:

1.°—Els pares, tutors, encarregats i caps de família estan obligats a disposar siguin vacunats els menors de deu anys i revacunats els majors de deu anys i menors de vint al seu càrrec;

2.°—Així mateix deuen ésser revacunats els vacunats sense èxit i és molt convenient ho siguin també les persones majors de vint anys.

3.°—Es practicarà la vacunació gratuïtament als pobres, i mitjansant l'abono dels honoraris de costum, a les persones pudients, en la Casa Consistorial els dies 26, 27 i 28 dels corrents, d'onze a una del matí.

4.°—Els Srs. Directores de les Escoles públiques i privades, així com també els quises de tota indústria o comerç i els caps de família, se abstendran de admetre alumnes, dependents, criats u obrers que no exhibeixin la certificació de haver sigut vacunats o revacunats segons la edat.

Sitges, 24 de Octubre de 1913. — L'Alcalde, Pere Carbonell.

EDICTE

D. Pere Carbonell Mestre, Alcalde Constitucional de aquesta vila,

Faig saber: Que, confeccionat per l'Ajuntament de la meua presidència el Padró de l'impost de Cèdules personals per al pròxim any de 1914, queda el mateix, des de aquesta fetxa, de manifest al públic en la Secretaria de aquest Ajuntament, per terme de quinze dies, als efectes de reclamació, tant per lo que respecta a la classe de cèdula amb que els contribuents apareixin continuats en el referit padró, si entenen lesionats els seus drets, com a la inclusió o exclusió indeguda de algun individu; en la intel·ligència de que, transcorregut que sigui dit plac, no'n serà atesa cap ni una que's formulés en dit sentit.

Sitges, 22 de Octubre de 1913. — L'Alcalde, Pere Carbonell.

El somni roig

En el catre del quotidià repòs jau l'home vil. El seu cos xaruc i entorpit es dona a l'abandó i aquell cervell incubador de tants i tants pecats civils fantasieja i se adorm...

Nostres infants somnien roses quan la esplendidesa d'un jardí els hi ha fet la mercé, aquell dia, de un passeig pels parterres, i la ment de l'home rediu en la nit plàcida les paraules de l'amador.

El nostre home vil dirà la conspiració i la ira.

Ell, qui les té com lleis de sa criança i ama rabejars hi pasionadament, gosarà en la nit de avui d'un plaer grandíssim. Les males arts, les mentides, les enveges personals, les mitges rialletes i els saltirons se encendran en atíades flames, i un crit de venjança decisiu resonarà per les orbites de la seva consciència atormentada.

Si una mica d'esperitualitat li quedava a copia de arroçar-se amb qualques cultívadors de tan bella planta, ara ja n'és totalment orfe, i la primera figurina del somni representarà l'home noucentista fent-li una ganyota.

Materialitzat, terrenal com el qui més—ell qui a sos altíssims adversaris—sols els hi reconeix una maleïda gràcia terrena,—desplomà sota el nivell del fanc, picarà per al seu assedegament a la porta de la misèria:

—Déu-me el vostre got d'aigua! Déu-me el vostre got d'aigua, que la gorja em cremi!...

Però del cel dels justos no'n rajarà ni una gota. Ell, no obstant, guiat per la rancúnia, els amenaçarà a pena eterna, i un o dos febles, encara, allargant-li el cantí, l'ajudaràn—¡quí sabí!—a fer camí...

...Un camí escabros i desert, un camí ral, per exemple, car al tornar d'un marge els dos acompanyats es troven una mà a la faixa...

—Lladre! Lladre!...

I aquella mà no és altra que la d'el home a qui fa un moment han donat de beure.

Aquets críis açoten tota la matinada el cervell i la consciència de l'home vil, i desesperat es desperta.

Té la boca bábosa i llarga la cara; i creient-se aixugar els llavis amb mocador de tamin se'ls frega amb una sentència del Tribunal Suprem.

FELDSPHAT

Pescador de canya

*El veuren per tot arreu:
comes al mar, assentat
i pescant... per caritat,
un peixet... per mor de Déu!*

*Amb el seu enginy, sençill,
prou s'escarraca i afanya...
Va ben previngut: la canya
i uns hams lligats al cordill;*

*un cabassell que's reventa...
i, a més, en un mocador
de no se sab quin color,
hi porta la «impedimenta»:*

*esquer, ploms, suros i... prou;
els seus estrics són aqueixos;
i amb això vol «fer» més peixos
que amb una barca de bou!*

*Es un incert que s'escaiga
a dur res al cabacel;
mes si hi porta algun peixet
és... dels que viuen sense aiga.*

*I estiga-l com un babieca,
sempre amb aquella mania,
esperant tot el sant diu
com si esperés la xibeca...!*

*I pod estar satisfet,
com aquell que ja ha fet basa,
si al tornarsen cap a casa
logra durhi algun burret;*

*perque, amb tot lo que s'afanya
(i creguen que no desbarro)
mai s'ha pescat cap llubarro,
per un pescador de canya!*

*No obstant, la tossuderia:
hivern, istiu... i tot l'any,
sempre amb el meteix afany...
cada dia... cada dia!...*

*No sé per què...—cosa estranya—
quan linc noies al davant,
penso... que n'hi ha que fan
com el pescador de canya!*

Sant Pere de Ribas.

EMILI



Prodigi de Cinematografia

N'és un, sens dupte, la pel·lícula que amb el títol de «Los últimos días de Pompeya» avui es projecta en el Cinematògraf del Prado Suberense.

Vegi-s lo que'n digué el diari «La Mañana», de Madrid, a que en nostre nombre passat ens referim:

«Habiéndose enterado SS. MM. y AA. RR. de la celebridad y fama mundial de las hermosas películas «Jone ó Los últimos días de Pompeya», editada por la casa Pascuali por cuenta de la Vay & Huber, de Milán, y la de igual título editada por la Ambrosio de Torino por cuenta de la Photo-Drama C^o, de Chicago, fueron anoche llevadas a Palacio dichas películas por sus respectivos concesionarios en España y Portugal, señores Minguella y Castro, acompañados del señor Cano, empresario del teatro de la «Gra Vía», de esta corte, con objeto de que la familia Real pudiera apreciar la belleza de dichas producciones cinematográficas.

Ante SS. MM. y AA. RR. fué proyectada una de dichas cintas, la que tan augustas personas elogiaron reiteradas veces, tanto por su valor artístico como por la propiedad y riqueza con que está presentada.

Al final de la sesión, que duró cerca de dos horas, SS. MM. y AA. felicitaron calurosamente a los señores antes mencionados por haber dado a conocer en nuestra Patria tan notables obras, que son verdadero prodigio de la cinematografía moderna.

La pel·lícula «Jone ó Los últimos días de Pompeya» es la segunda de largo metraje; esto es: la única que después de «Quo Vadis?» ha sido proyectada en Palacio ante la familia Real española.»

Grandiosa festa deportiva

Com ja era d'esperar, la gran cursa de motocicletes que per a disputarse la Copa «Anís del Lince» i passat diumenge's celebrà en aquest Circuit del Baix Penadès, va resultar un èxit, la gloria del qual correspon en bona part als Srs. Perarnau i Coll, organitzadors i propagadors de tan simpàtica festa, sense que això vulgui dir que un altra bona part no correspongui a tots quants altres elements intervingueren en la meteixa. Vagin pera tots ells, doncs, els nostres més calorosos aplausos.

Trovantse la tribuna pública atapaïda de hermoses i elegants senyorettes, moltes de les quals havien vingut expressament de Barcelona i altres poblacions per a presenciar la empenyada lluita a la vegada que per a donar amb la seva presencia millor llum a l'acte; a l'hora senyalada, i als acorts de un airós pas-doble executat per la banda de música del Prado Suberense, es donà surtida als corredors, en aquesta forma:

Hora, nom i categoria: primera categoria, Sontang: a les 9; segona, a les 9:20; Terin, Molas, Cepeda, Llanés, Feliz, Orús, Ferrer, Planas i Tarragoni; tercera, a les 9:30; Bianchi; quarta, a les 9:40; Ball, Leek, Almirall, Moré, Comte, Torrellas, Nobials, Teixidó, Llorens, Borràs, Biosca, Mesas; quinta, a les 9:50; Batlló.

En total, 24 corredors, que devien fer quatre voltats al circuit.

La classificació a l'arribada, després de una ferma lluita entre 'ls dos primers, especialment, fou la següent:

Leek, en 1 hora 57' 3", o sigui a 60 per hora; Cepeda, 2 h 9' 56"; Sontang, en 2 h. 25' 26"; Bianchi, 2h. 20; Torrellas, en 2 h. 25' 6"; Batlló, 2 h. 23' 31"; Llorens, 2 h. 31' 57"; Llanés, 2 h. 47' 22"; Planas, 2 h. 59' 15"; Mesas, 2 h. 47' 57"; Tarragoni, 3 h 2' 34".

El premi de la volta més ràpida correspongué an Leek, que feu la tercera en 28' 54; el de regularitat an en Torrella, amb sols una diferencia de 24" entre la màxima i la mínima.

Durant la cursa's registraren alguns incidents, propis del cas, i algun que altra accident, no menos pròpi també, encara que tots ells sense importancia.

Amb tot, i a títol de informació, poden esmentarse 'ls següents detalls:

El corredor Miret, quan portava el primer lloc, sofí una averia que l'obligà a retirar-se.

Per averia, també, hagué de retirar-se així mateix En Compte, que per cert es trobava en bones condicions.

L' Almirall, a la segona volta, sufí una aparatosa caiguda, aprop de Canyellas, vengent obligat a retirar-se.

Pel meteix motiu ho feren En Biosca i En Ferrer.

Va cóurer, també, En Molas, per haver mirat cap enrera, produintse una ferida en el llavi, de la que hagué d'esser curat.

El jurat el formaven reporters, que eren els senyors Rodríguez, Nogareda, R. Grau, Canellas i Cantó.

Durant tot el matí els voltants de la pin totesca ermita del Vinyet, hont aquèst es trobava constituït, es vegeren plens de gentada; i a l'«Hotel Subur», a l'hora de dinar, apenes podia entrarshi, regnanthi una animació extraordinària.

Avui deu ferse la repartició de premis, a la «Pista Balmes» de Barcelona.

Sessió de l'Ajuntament

ORDINARIA DEL 24

Baix la presidencia del Sr. Alcalde, D. Pere Carbonell Mestre, i amb assistència dels regidors Srs. Parera, Selva, Carbonell Soler, Julià, Durán i Mitjans, se celebrà de segona convocatòria.

Va llegir-se i aprovar l'acta de la sessió anterior.

Es donà compte de les principals disposicions contingudes en el «Boletín Oficial» de la Provincia.

Llegida una atenta comunicació de l'Ajuntament de la veïna població de Sant Pere de Ribas sollicitant l'apoi del de la nostra vila per a demanar als Poders públics la construcció de un pont en la carretera de Igualada a Sitges i sobre la riera de Canyelles, en el perillós punt ont dies enrera va ocórrer aquella horrible desgracia que omplí de consternació els pobles de tota aquesta rodalia; va acordarse prestar el sudit apoi i treballar de ferm fins a lograr la consecució de lo que's desija.

S'acordà, además, que a la vegada se solliciti l'aixamplament, de un metro quan menos, de l'igualment perillós «Pont de la Ignominia», construït sobre la línia ferria, més amunt del Vinyet.

Acte seguit el Consistori va darsé per enterat de un ofici de la C. M. de R. de la P., participant que en sessió del dia 9 havia acordat declarar totalment exclut del servei de les armes al minyó Joan Puig Gomis, n.º 3 del reemplaç de 1912 de aquesta vila.

Atenent a les sollicituts corresponents va acordarse concedir permís a D. Joan Marsal Brunet pera modificar una obra de la seva casa del carrer de la Isla de Cuba, i a la Sra. vda. de D. Francisco Planas per a instal·lar un motor a gas, de un cavall i mitg de força, en la seva fàbrica del carrer del Vinyet, n.º 9.

Se aprovà un compte de 450 pessetes del picapedrer D. Antón Figuls.

A continuació es llegí el dictamen proposant les bases i condicions per al concurs acordat a l'objecte de adjudicar el sumistre de l'enllumenat públic durant l'any que ve. A proposta del senyor Parera quedà sobre la taula fins a la sessió pròxima.

Va tractarse de algun altre assumpto de relativa importancia i s'aixecà la sessió a l'hora de començada.

Breviari

«Parlons politique»

M. Gustau Thierry és un dels sants de la meua devoció. Dins son correcte i quotidiana article tantost us parlarà de les entremaliades sufragetes, com de un important invent, com de la moda parisina; si bé tractarà ben poc de política. Nò obstant, el dia que ho faci s'hi posarà premediat i amb cura algun que un scient en una demostració de anatomia.

Jo me l'afiguro treientse la ploma estilográfica de la butxaqueta de la ermilla amb aire heroic, i escriure, mitg arronçant les ceilles hirsutes, damunt la primera quartilla esgarriada, aquesta frase tant de ell i fugacíssima: «Parlons politique», com volguent dir: parlem ne, perque s'imposa.

«Parlons politique», sitgetans que haveu sentit la calor patriòtica de la diada del divendres, en que la Unitat de Catalunya es redreça ferma i potentia en el vell Palau

de la Generalitat, a l'impuls de les catalanes multituds. Mai com avui la patria nostra s'era manifestada tan alta i redi-viva. Si un jorn una parella exteriorització es duia a terme, la cordialitat guanyava al pensament; però ara el cap i el cor bateguen a l'hora. Savem ont anem.

Els pocs que's plànpien per que ja no veien aixecarse porrons ni violar barretines creient que aixó era la transparència del catalanisme — aixís els espontanis baladreigs i els tocs de guitarra del nostre himne nacional — haurán contemplat el pas d'una seria manifestació evolutiva de major estima

Sigui dit per sempre més: l'autonomia — com l'art — de Catalunya no és planta de pagès. Es, si, amor a la terra i ses tradicions, però és també estudi, treball i intel·ligència. Al costat del nostre cor ardent de sentiment catalanissim deu oscilar una auriola cultural. De braç amb la victoriosa «Lliga Regionalista» hi va sabiament ja avui el gloriós «Institut d'Estudis Catalans».

Amb aquest dò de cultura catalana se és anat conquerint la voluntat de les institucions i organismes civils. El crit dels catalans d'aquestes moments no resulta un crit profà; va timbrat amb la santa autoritat de les quatre Diputacions — sempre nostres — i dels Ajuntaments de Catalunya.

Politicastes de Madrid, burócrates senils, tirredmptes remats de la xaruga política espanyola, al contemplar la fortitud del nostre poble, al palpar la nostra unitat indestructible en els problemes capitals de la patria, haurán quedat enlluernats. Deu faci que la nostra llum després d'esser-els-hi vexatoria els animbi de la nostra riquíssima espiritualitat i que llurs pastors s'apartin de l'avenc i emprengnin la via plana:

La ruta de la Macomunitat, que és per ont anirem d'un cop a la regeneració de l'Iberia.

HELIOS

CRONICA

Amb motiu de reunir-se l'prop passat divendres les Diputacions Catalanes en el Palau de la Generalitat de Catalunya

per a acordar la conducta a seguir amb l'objecte de lograr l'aprovació de la llei sobre Mancomunitats, enviaren llur entusiasta adhesió a l'acte i encoratjant a la vegada energia en els acorts a adoptar, les següents entitats de la nostra vila: «Casino del Prado Suburens», «Fomento de Sitges», «Autonomistes sitgetans» i BALUART DE SITGES.

En representació de les esmentades entitats, van concurre a la manifestació popular que a la tarda de aquell dia se orhanitzà a Barcelona, nostres amics el venerable Notari de aquesta vila don Felip Font i Falp, D. J. Marsal Bruet, D. J. Planas Robert, D. Salvador Soler Forment i D. M. Monfort Escala.

La imponent manifestació que Catalunya oferí als assembleistes representa el vot unànim de la nostra terra en prò de la justícia de lo que's demana.

Dilluns passat van contraure matrimoni en el Santuari del Vinyet els molt apreciats compatrieis Don Josep Rosés Carbonell i D. Leocadia Soler Tasis, als desitgem infinites felicitats i ventures en el seu nou estat.

Bastant aliviat de la seva dolencia, des de l'passat diumenge que's trova ja novament en aquesta vila, acompanyat de sa distingida esposa D. Concepció Antém, nostre apreciat amic el digne President del «Casino del Prado Suburens», D. Artur Misas Rosés.

Al manifestar la nostra satisfacció per tenirlo altra volta entre nosaltres, fem vots per que l'seu complert restabliment sigui un fet lo ans possible.

El darrer número de Lectura popular: biblioteca de autors catalans, publica la bonica comedia del malaguanyat don Josep M. Arnau «La Pubilla del Vallés», que acabarà en el quadern pròxim.

Segons ens innova en atenta circular, D. S. Mora Mora se ha fet càrrec del taller de Calçat que al carrer de Bernard Fernández, n.º 11, de aquesta vila, posseia D. Josep Mirabent.

No cal dir que li desitgem tota mena de prosperitats en el seu negoci.

El Ministre de la Governació treualla en un projecte sobre nova divisió electoral, qual projecte diu que's funda en un concepte científic.

Les bases han sigut redactades per l'Institut Geografic i Estadistic.

Es crearan 16 districtes nous, que elegiran 60 diputats.

Dimecres fou dia de desgracies en la via del carril i obres qu' en la meteixa venen realitzantse:

A primeres hores del matí a l' obrer Cesari Gimeno Escuder, del «Fomento de Obras y Construcciones», treballant en el túnel nou de La Falconera va ferli explosió inadvertidament una barrinada, causant-li greus ferides, a consecuencia de les quals morí a l'endemà en l'Hospital de aquesta vila.

Tedua 21 any, era solter i natural de Alcalá de la Selva (Teruel).

A la tarda, el tren correu que passa a les dues, a la entrada del túnel n.º 1 de les meteixes Costes de Garraf va aixafar matantlo al moment, al peó provisional de les brigades de la via Francisco García Alcaraz, de 21 any, solter, natural de Albeniz (Murcia).

¡Descansin en pau els infortunats!

A la tendre edat de 5 anys ha pujat al cel a Sant Sebastià de Guipuzcoa la xamosa nena Victoria Vidal-Ribas Torres, a quins desconsolats pares, avis i demés familia acompanyem en la profunda pena que's aclapara.

El segon número del nou setmanari «Democràcia», que veu la llum pública a Barcelona, està dedicat per complert a nostre compatrici D. Joan Bassa Carreñys, amb motiu de haver sigut proclamat candidat a concejal del Partit Lliberal Democràtic en el Districte sisé de la esmentada ciutat.

Encara que políticament no podem estar conformes amb el criteri del nostre amic, aixís i tot se'ns fa simpàtic el seu modo de pensar en materia administrativa, exposat en les columnes de aquell

periòdic; coincidint exactament quan afirma que sòls una administració municipal savia i ordenada pot regenerar els Municipi, i que del de Barcelona, i segurament dels de moltes altres poblacions, ha de desaparèixer el lema «engoci» per a ésser substituït pel de «bona administració».

Per això considerem inútil consignar amb quant gust veuríem que l'seuor Bassa pogués portar a la pràctica, des de la Casa de la Ciutat de Barcelona les sanes teories que respecte a Administració municipal sustenta.

El director general del Tresor acaba de anular 36 providencias del Delegat de Hisenda de Tarragona, que declarà responsables a altres tants Ajuntament i Dipositaris de pobles de aquella provincia, i estima que han sigut tramitats i resoltos illegalment.

LA OLIVERA: Major, 21: Sitges
Olis purs d'Oliva
Especialitat en Olis i Savons de Reus
Classes superiors desde l'35 pta. litro

Després de haver passat una temporada en aquèta, sa vila nadiua, air va embarcar en el port de Barcelona, a bordo del vapor «Montevideo» i en direcció a l' Havana, nostre benvolgut ami: En Bartomeu Fusté, a qui desitjem un ben felís viatge, moltes prosperitats i prompte retorn.

Dilluns passat va sortir de Vilanova i Geltrú cap a Barcelona una comissió del «Centre Català» de aquella vila a l' objecte de participar oficialment al digne Diputat a Corts per aquest Districte, nostre distingit amic D. Josep Bertràn i Musitu, i altres personalitats del regionalisme, l' acort de dita societat d' anar com catalanistes a la propera lluita electoral i demanàrloshi a la vegada la seva adhesió i apoi.

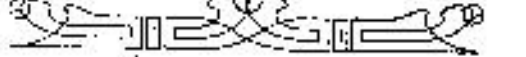
Nostre distingit amic el jove Dr. Josep Calicó Maleras, ex-ajudant de la Clínica de malalties del ventrell i budells del Prof. Albu de la Facultat de Medicina de Berlín, ens participa haver obert el

seu Consultori a la ciutat comtal: carrer de Girona, 48, principal.

ELIXIR CALLOL: Cura la Anemia.

En nostra Iglesia Parroquial ahir disapte contrageren matrimoni el jove conveí D. Alexandre Saladie Marjela i la apreciable compatricia D.ª María Ferrer Rosell.

Rebin els joves desposats i apreciades families nostra coral enhorabona.



Cine del Prado Suburens

HOY, tarde y noche:

La grandiosa y sensacional película de asombros éxito, última creación del Arte

Los últimos días de Pompeya



Casa per vèndrer

situada en el carrer del Primer de Maig n.º 13 i composta de baixos i primer pis. Es de rescenta construcció i reuneix inmillorables condicions. Preu: 800 duros. Informaràn: Sant Bartomeu, 19 - Sitges.

Sabateria de Isidro Milá

Sant Pere, 4 i 6: SITGES

En aquesta casa trovarà el públic un immens i variat surtit de calçat: a preus sumament baratíssims:

IMPREMPTA Y LLIBRERIA J. SANTACANA: CARRER DE LES PARELLADAS, 9: SITGES

Almanacs americàns = Dietaris = Felicitacions Calendaris per a 1913 : en aquesta Imprempta

Medicina Natural y Baños de Sol

El autor es el fundador de la cura atmosférica, que hoy forma la base del tratamiento en los sanatorios naturalistas. Según «Rikis», la salud y una larga vida dependen: 1.º Del movimiento normal de las materias en nuestro cuerpo. 2.º De un sistema nervioso y vascular bien desarrollado y fuerte. Enseñar cómo se obtiene esto por las mismas fuentes de la vida es lo que el autor se propone en este libro, en el que de una manera concisa traza todas las aplicaciones de la naturopatía que más resultado han dado tanto en su larga práctica como en la de los demás sanatorios naturalistas. El libro constituye una perfecta guía para médicos y enfermos. El tratado sobre los baños de sol tiene especial valor, porque con los datos sobre tan notable remedio se le podrá usar con la delicadeza que su misma eficacia requiere.

Calats a màquina

Qui'n necessiti pot dirigir-se al carrer de Jesús, 11, «Café Colón», hont hi trovarà variats mostruaris: Preus molt módics. — S' ensenya brodar a la màquina. —

: BLANCO REFUGIO :

Guía espiritual de Sitges

por el Dr. Diego Ruiz

Es trova de venda a aquesta Imprempta Edició de luxe, 3 ptes.

Edició económica, 1 pta.

LA PRIMITIVA COMESTIBLES Y ULTRAMARINOS

JOSE VERGES

Valencia, 321 ■ BARCELONA ■ Gerona, 109

Nou Horari de Trens de Sitges a Barcelona i vice-versa

Núm. del tren	Cap a Barcelona	Sortida de SITGES	Arribada a Vallcarca	Arribada a Garraf	Arribada a P. Gracia	Arribada a Barcelona	Classe de cotxes-vagons
974	Carga de Tarragona.....	5 06	5 17	5 38	7 09	7 30	3.ª
902	Correu de Valencia.....	7 02	7 11	7 26	8 34	8 48	1.ª 2.ª 3.ª
906	Lleuger de Tarragona.....	8 31	8 38	8 49	9 45	9 59	2.ª i 3.ª
908	Missatgeries de Tarragona.....	9 43	9 51	10 03	11 15	11 29	3.ª
844	Mixte de Madrid.....	11 36	11 45	12	13 13	13 27	1.ª 2.ª 3.ª
842	Lleuger de Vilanova.....	13 52	14	14 18	15 08	15 22	2.ª i 3.ª
846	Correu de Madrid.....	16 18	16 26	16 42	17 34	17 48	1.ª 2.ª 3.ª
926	Exprés de Valencia.....	17 16	—	17 34	18 10	18 22	1.ª i 3.ª
848	Lleuger de Sant Vicenç.....	19 20	19 28	19 42	20 31	20 45	2.ª i 3.ª
938	Mixte de Valencia.....	21 30	21 38	21 52	22 57	23 10	2.ª i 3.ª

Núm. del tren	Cap a Sitges	Sortida de Barcelona	Sortida de P. Gracia	Arribada a Vallcarca	Arribada a Garraf	Arribada a SITGES	Classe de cotxes-vagons
701	Omnibus per Picamoixons.....	5 26	5 39	6 32	6 47	6 56	1.ª 2.ª 3.ª
911	Exprés per Valencia.....	8 38	8 49	9 26	—	9 43	1.ª i 3.ª
845	Correu per Madrid.....	9 12	9 24	10 18	10 32	10 40	1.ª 2.ª 3.ª
981	Carga per Tarragona.....	10 05	10 05	12 15	12 29	12 45	3.ª
847	Lleuger per Vilanova.....	11 32	11 46	12 33	12 47	12 55	2.ª i 3.ª
853	Correu per Reus.....	12 50	13 03	13 50	14 03	14 11	1.ª 2.ª 3.ª
843	Mixte per Madrid.....	15 02	14 15	16 16	16 29	16 38	1.ª 2.ª 3.ª
933	Lleuger per Tarragona.....	18 11	19 24	19 11	19 25	19 35	2.ª i 3.ª
939	Correu per Valencia.....	20 01	20 14	21 05	21 20	21 30	1.ª 2.ª 3.ª

Dr. M. Farrán

Cirujano - DENTISTA NORTEAMERICANO



Lunes: De 9 y media a 1 mañana

y de 3 a 6 tarde; martes y miér-coles, de 9 y media a 1



Parelladas, 25 : SITGES

COTILLES

GRANS NOVETATS

Enriqueeta Poch de Escoda

Major, 6, l.º 1.ª i SITGES

Propietaris de Vinyes

¡Asseguréu les cullites contra les pedregades!

Companyia de Segurs L' ABEILLE

Informes i detalls:

B. Carbonell Batlle: Parelladas, 5

BALUART DE SITGES

SETMANARI CATALÀ

ES VEN A BARCELONA:

Kiosko del LICEO

Rambla: Cantonada carrer S. Pau

Tipografía de Jacinto Santacana Parera

: Carrer de les Parelladas, 9 : Sitges :

ALMACENES BELEN

Carmen, 8 - BARCELONA - Xuclá, 1 y 3

Grandes existencias en novedades para señora en Sedería, Lanería y Fantasías lo más nuevo.

Últimas creaciones en géneros de TRAJES y ABRIGOS para ENTRETÍEMPO é INVIERNO.

Esta importante casa es la que tiene mejores surtidos y vende más barato en esta plaza.

— — — NOTA: La Redacción recomienda eficazmente esta casa. — — —

LAMPISTERIA DE L. LUIS MARCET ESTEBANELL

Instalacions de llum elèctrica, telèfons, ventiladors, timbres, para-llamps, etc.

Variat assortit de aparatos para electricitat: Bombetes de les millors marques i demés materials concernents al ram de Lampisteria.

Carrer de Sant Pere, 11

Sitges

PANADERIA

Hispano-Americana

Forn modern, en el que s'elabora amb tanta perfecció com en els millors forns de les principals capitals.

Gran varietat en Pa Americà. fet amb llevats especials i de suma digestió.

Pa Francés. Anglès de màquina, i de Viena, fresc tots els dies.

Pa dels Marroquí, especialitat de la casa, del qual, pel seu saborós paladar, cada dia se'n fabriquen a cents amb destí al consum de varis pobles de aquesta comarca.

Galletes Mantega, Anís, Americanes. Ademés, tots els dies festins s'elabora la exquisidíssima i sens rival

PASTA DE MONA

coneguda ja per tot el públic, per la seva FIDELTAT I SUPERIORITAT

Premiada amb diploma i medalla d'or en la Exposició de Barcelona de l'any 1912.

ANTON CARBONELL

Carrer de Jesús, 4; Sitges

SOBRE MONEDER

PER LA CIRCULACIÓ DE VALORS EN METALLIC

Servey Postal Oficial, creat per Real Decret de 30 de Novembre de 1899

El Sobre-Moneder circula entre tots els pobles de la Península, Islas Balears, Canarias y Costas de África, y ahont no hi hagi Administració de Correos, están obligats a admetre'l a la circulació els carterers y peatons rurals. El Sobre-Moneder es el medi més cómodo, sencill y segur para remetre diner per correos certificado, desde cinco céntimos fins a 50 pesetas, en qualsevol classe de moneda y en tota mena de fraccions. Ab el Sobre-Moneder s'evita al públic las molestias de tots els sistemas de giros; no és necessari el requisit de coneixement y s'entrega pel carter en el domicili del destinatari, encare que sigui en el poble més petit. És indispensable para encàrrecs al Comerç, suscripcions de periódicos, demandas de llibres, pensades, mesades, etc., etc. Unich que resolli las dificultades de giro de petites quantitats. El Sobre-Moneder té la garantia del Estat, que abona la quantitat declarada en cas de extravio. La Companyia Arrendataria de Tabacos té la exclusiva para la venta del Sobre Moneder; l'expén en tots els Estanachs al preu de 25 céntims y abona als seus expenedors el 10 per 100 de Premi de venta. Las demandas als Representants y subalterns de dita Companyia Arrendataria en cada Provincia.

Oficina i Serrano, 16; MADRID

Llapis de colors Capses de pintura

Objectes d'escriptori: Carrer de Parelladas, 9

Compañía Proveedora de Carnes ALEMANY (S. en C.)

Proveedores de S. E. el Doctor Laguarda, Obispo de Barcelona; de los Sres. «Badosa y C.» de Gurrut; de la fábrica cement de los Sres. «M. C. Butsem» y Fradera y otras altas empresas.

Domicilio social: San Francisco, 54: SITGES

Esta casa expende en sus mesas de la Plaza Mercado carne de Ternera procedente de las famosas ganaderías de Galicia, a 1 peseta libra.

Cordero a 0.70 ptas. los 400 gramos.
Cabrón a 1 peseta los 400 gramos.
Castrón a 0.60 ptas. los 400 gramos.

Mesas en la Plaza del Mercado, números 4, 8 y 9

Servicio domicilio por dependientes de la casa



Camiseria y Corbateria

32, BOQUERIA, 32

BARCELONA

GRAN ASSORTIT

camisas, corbates, mocadors
y tots els articles pertanyents al ram

La Camiseria que ven més barata
Especialitat en camisas a mida

Las manufacturas alemanas al precio de coste más 10 por 100

Relojes de toda clase
joyería y platería
máquinas para retratar (desde 25 Ptas.)
cinematógrafos (desde 50 Ptas.)
máquinas para coser (desde 75 Ptas.)
máquinas para escribir (desde 100 Ptas.)
bicicletas (desde 75 Ptas.)
motocicletas (desde 300 Ptas.)
automóviles (desde 3000 Ptas.)
armas de toda clase
juegos y lentes de última moda
muebles de toda clase
confección para Señora y Caballero

poniéndose en cuenta el precio original de coste. El beneficio de la casa consiste únicamente en 10 % que se aumentan el precio de coste mencionado.

Por ejemplo: N.º 10000 A, reloj de oro para Señora
precio de coste Ptas. 22.50
más 10 % » 2.50
precio de venta Ptas. 25.00

Se efectúan pedidos desde 25 pesetas en adelante
Facilidades de pago para personas de garantía
En todos los ramos susodichos hay constantemente objetos usados que por cualquier motivo se venden a precios excepcionales. — Una lista mensual de tales ocasiones se manda a

quien la desee. — Pidanse ofertas (incluyendo el sello para la contestación) a la casa

Arnold Feuer, Berlín-Charlottenburg, Gervinusstr. 24

Los respectivos catálogos con dibujos y precios se mandan contra envío de 1 peseta en sellos de correo que el hacer un pedido se deduce del importe. Indíquese el artículo que se desea.

Cartas para Alemania cuestan 25 céntimos. No se pueden admitir las cartas insuficientemente franqueadas.

Se admiten representantes serios

Tintes Stephens

Tipografía i Llibreria Santacana

Carrer de las Parelladas, n.º 9



Máquina SINGER

para coser y bordar y para toda clase de Industria en que se emplea la costura.

SE CEDEN TODAS LOS MODELOS A 2.50 pesetas semanales

Las hay Industriales, Domésticas, Rotativas, Oscilantes, Vibrantes y Familiar reciproca. PIDANSE CATÁLOGOS ILUSTRADOS

Representante en Sitges:

JOSE SELVA: Calle Aygua, 4

en donde encontrarán, como siempre, toda clase de piezas, agujas y demás accesorios exclusivamente para las acreditadas máquinas de la CASA SINGER

TUPINAMBA
TOSTADERO DE CAFÉ
AROMA CONCENTRADO con REAL PRIVILEGIO.
TODOS LOS CAFÉS DE ESTA CASA PUEDEN SER SOMETIDOS A UN RIGUROSO ANALISIS

Sucursal en SITGES:
JOSÉ BARTROLÍ, Nueva, 11



MARCA REGISTRADA

NOMBRE REGISTRADO

PHOSPHORRENAL • ROBERT

RECONSTITUYENTE granulado - elixir - inyectable

PREPARADO POR JOSÉ ROBERT SOLER

Calle Lauria, 74

FARMACIA

BARCELONA